

**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
27 September 2004  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Десятая чрезвычайная специальная сессия  
Пункт 5 повестки дня  
**Незаконные действия Израиля в оккупированном  
Восточном Иерусалиме и на остальной части  
оккупированной палестинской территории**

Совет Безопасности  
Пятьдесят девятый год

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины  
при Организации Объединенных Наций от 27 сентября  
2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя  
Совета Безопасности**

Израиль, оккупирующая держава, продолжает совершать военные преступления и акты государственного терроризма по всей оккупированной палестинской территории и в этом регионе, что представляет собой вопиющее и грубое нарушение международного права. В воскресенье, 26 сентября 2004 года, Израиль совершил очередную внесудебную казнь палестинца — в этот раз на территории суверенного государства: в столице Сирии, Дамаске, было подорвано взрывное устройство, установленное в автомашине, в результате чего был убит шейх Иззуин аль-Халиль — один из лидеров движения «Хамас», при этом было ранено по меньшей мере еще три человека. Этот акт нельзя расценить иначе, как грубый акт государственного терроризма. Хотя Израиль официально не взял на себя ответственность за этот взрыв, средства массовой информации и пресс-секретари Израиля весьма четко дали понять, что в этом нет никаких сомнений, а некоторые из них даже стали хвастаться по поводу причастности Израиля к этому нападению.

Этот последний преступный акт был совершен вслед за недавними, неоднократными заявлениями израильских официальных лиц, в том числе самого премьер-министра, об их намерении продолжать преследовать палестинских лидеров. Действительно, оккупирующая держава продолжала совершать внесудебные казни, а также военные рейды и нападения против палестинского гражданского населения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Вчерашнему подрыву автомашины в Дамаске предшествовала внесудебная казнь г-на Халеда Абу Сельмии, автомобиль которого на прошлой неделе подвергся ракетному обстрелу из вертолета в тот момент, когда он ехал по оживленной улице города Газа. В результате этого нападения был не только убит г-н Сельмии, но были ранены по меньшей мере

еще шесть других палестинских гражданских лиц, причем двое из них получили тяжелые ранения. К сожалению, это убийство — лишь одно из тех многих убийств палестинцев, которые оккупирующая держава совершила за период после направления моего последнего письма на Ваше имя (A/ES-10/281–S/2004/729), как об этом свидетельствует прилагаемый список мучеников. Среди множества других гражданских лиц, убитых израильскими оккупационными силами за этот период, — 19-летняя палестинская девушка Ибриза аль-Миньяуи, которая была убита в результате попадания пули в грудь в тот момент, когда она стояла на крыше своего дома в городе Наблусе, постоянно подвергающемся нападениям и продолжающем находиться под осадой, а также 60-летний мужчина Али Абу ан-Нимер, убитый два дня назад в Хан-Юнусе в результате ракетного обстрела из вертолетов.

Одновременно с этим оккупирующая держава продолжает систематически нарушать все остальные права человека палестинцев, в том числе путем применения коллективных наказаний. Израиль продолжает в этой связи вводить блокады и строжайшие ограничения на передвижение лиц и товаров, в том числе товаров гуманитарного назначения, по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, что продолжает серьезно усугублять уже и без того тяжелую гуманитарную обстановку. Кроме того, оккупирующая держава по-прежнему применяет свою варварскую практику разрушения палестинских домов, терроризируя гражданское население, оставляя многие сотни семей без крова и разрушая все на своем пути своими танками и бульдозерами. Всего лишь два дня назад, в субботу, 25 сентября 2004 года, израильские оккупационные силы вторглись в лагерь беженцев в Хан-Юнусе в секторе Газа и с помощью бульдозеров снесли по меньшей мере 35 палестинских домов в этом районе. По данным Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, еще 60 палестинских семей, насчитывающих примерно 230 человек, остались теперь без крова. Необходимо напомнить, что такое широкомасштабное и произвольное уничтожение имущества представляет собой серьезное нарушение четвертой Женевской конвенции, т.е. военное преступление.

Эти вопиющие нарушения Израилем, оккупирующей державой, международного права, в том числе международного гуманитарного права и норм в области прав человека, должны быть решительно осуждены международным сообществом. Нет никаких сомнений в том, что безнаказанность, с которой Израилю было позволено осуществлять свою незаконную политику и практику на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, подтолкнула его на совершение нападений, подобных нападению, совершенному вчера в Дамаске, и ведущих к усилению напряженности и создающих угрозу дальнейшей дестабилизации обстановки в этом регионе. Мы настоятельно призываем международное сообщество недвусмысленно призвать Израиль положить конец практике внесудебных казней, а также всем остальным совершаемым им нарушениям международного права. Пришло время принять серьезные меры, с тем чтобы заставить Израиль прекратить его военную кампанию против палестинского народа и принудить его неукоснительно соблюдать нормы международного права, включая, в частности, четвертую Женевскую конвенцию, которая применима в отношении всей территории, оккупируемой Израилем с 1967 года, включая Восточный Иерусалим.

Настоящее письмо является последним из наших 200 предыдущих писем на Ваше имя, которые касаются нынешнего кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, продолжающегося с 28 сентября 2000 года. Эти письма, первое из которых датировано 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921), а последнее — 14 сентября 2004 года (A/ES-10/281-S/2004/729), составляют документальную основу, в которой зафиксированы преступления, совершенные израильскими оккупационными силами в отношении палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека палестинцев Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные должны быть преданы суду.

Таким образом, в продолжение вышеупомянутых писем я вынужден с глубочайшим сожалением информировать Вас о том, что со времени направления моего последнего письма на Ваше имя израильскими оккупационными силами было убито по меньшей мере еще 29 палестинцев, а общее число палестинцев, убитых в период с сентября 2000 года, достигло 3258 человек. (Имена мучеников, которые были идентифицированы, приводятся в приложении к настоящему письму.)

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Д-р Насер аль-Кидва  
Посол  
Постоянный наблюдатель от Палестины  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к идентичным письмам Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Имена и фамилии мучеников, убитых израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим\***

**(Вторник, 14 сентября 2004 года, — понедельник, 27 сентября 2004 года)**

**Вторник, 14 сентября 2004 года**

1. Марам Муфид Абдель Азиз ан-Нахла (11 лет)
2. Абдель Хелим Мухаммед Саид Салем
3. Мультхем Афиф Ибрагим Абу Джамила
4. Надер Ибрагим Рида аль-Асвад
5. Мухаммед Рибхи Саид Мареаи
6. Хани Ахмед Фатхи аль-Акад
7. Фаваз Фахри Фаваз Закарна
8. Фади Фахри Фаваз Закарна
9. Мааз Мухаммед Файез Катит
10. Ибрагим Атта Абдель Рехим Махмуд Абу Сальха
11. Фаваз Саси Мухаммед Хасан аль-Бульбуль

**Пятница, 17 сентября 2004 года**

Ибриза Дургам Зиб аль-Миньяуи

**Воскресенье, 19 сентября 2004 года**

1. Рами Абделькарим Абу Лихья
2. Халед Мухаммед Абдельхалим Абу Сельмия

**Понедельник, 20 сентября 2004 года**

1. Салем Абделькадер Абу Шабаб
2. Рабах Даруиш Закут
3. Набиль Ибрагим ас-Саиди

**Среда, 22 сентября 2004 года**

Осама Салах Абедраббо аль-Арадж

---

\* Общее число палестинских мучеников, убитых израильскими оккупационными силами за период с 28 сентября 2000 года, составляет 3258 человек.

**Четверг, 23 сентября 2004 года**

Фаллах Хасан Наеим Мушарка (скончался от ран, полученных 14 сентября 2004 года)

**Пятница, 24 сентября 2004 года**

Хосам Фатхи Абу ан-Наджа (скончался от ран, полученных 21 сентября 2004 года)

**Суббота, 25 сентября 2004 года**

Али Абдалла Абу ан-Нимер

**Воскресенье, 26 сентября 2004 года**

Джихад Нимер Мустафа Абу Хасан

**Понедельник, 27 сентября 2004 года**

1. Саид Мухаммед аль-Мадхун
  2. Мухамед Тауфик Абу Аскар
  3. Хасан Мухаммед Захер
  4. Сайель Мустафа Джибара
  5. Ахмед ат-Тайрауи
  6. Аммар Даасаан
  7. Али аш-Шааер
-